

だい 第 11 課

ポイントカードを忘れてしまいました



いまだ かいもの じょうず するときに、こまったことやトラブルを経験したことがありますか？

ຜ່ານມາເວລາຊື້ເຄື່ອງເຄີຍພົບກັບບັນຫາ ຫຼື ເລື່ອງຫຍຸ້ງຍາກຫຍັງບໍ່?



1. 着てみてもいいですか？

can-do+
47

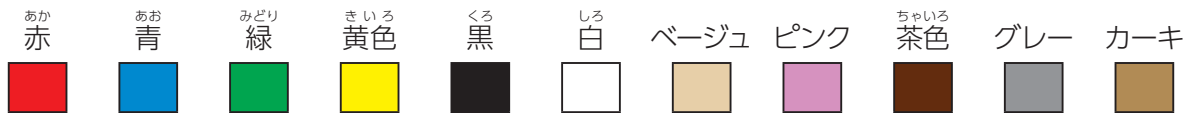
衣料品店などで、色やサイズなどの希望を伝えて、買いたいものを購入することができる。
ສາມາດບອກຄວາມຕ້ອງການເຊັ່ນ: ສີ, ຂະໜາດ ແລະອື່ນໆແລ້ວຊື້ສິ່ງທີ່ຕ້ອງການຢູ່ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງນຸ່ງ ແລະອື່ນໆໄດ້.

1 ことばの準備

ກະກຽມຄຳສັບ

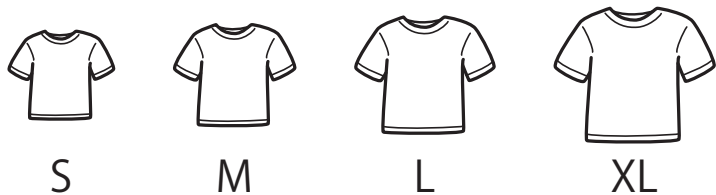
【色・サイズ】

● 色



● 服のサイズ

エス S エム M エル L
エックスエル XL フリー



● くつのサイズ

センチ 24cm てんセンチ 24.5cm センチ 25cm



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (11-01)

ເບິ່ງຮູບຜ່ອມທັງຝັງ.

(2) 聞いて言いましょう。 (11-01)

ຝັງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

(3) 聞いて、選びましょう。 (11-02)

ຝັງແລ້ວເລືອກ.

2 かいわ き き 会話を聞きましょう。 ຟັງປິດສິນທະນາ.

- ▶ ようふくう ば えら
洋服売り場で、セーターを選んでます。
ກຳລັງເລືອກເສື້ອແລນຢູ່ບ່ອນຂາຍເຄື່ອງນຸ່ງ.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 11-03

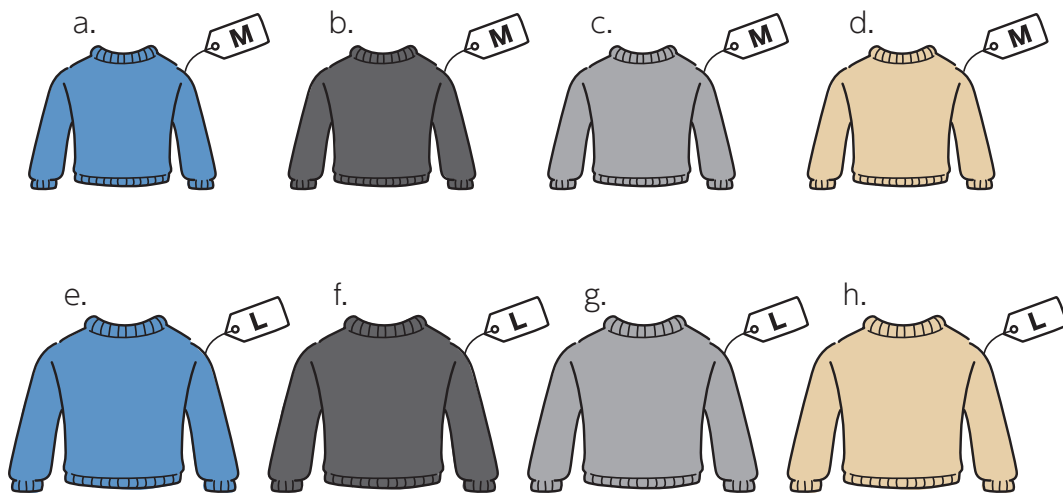
ທຳອິດ, ຟັງໂດຍບໍ່ເບິ່ງເນື້ອໃນປິດສິນທະນາ.

1. しちやく えら
試着したセーターはどれですか。a-h から選びましょう。

ເສື້ອແລນທີ່ລອງນຸ່ງແມ່ນຜືນໃດ? ເລືອກຈາກ a-h.

2. か えら
買ったセーターはどれですか。a-h から選びましょう。

ເສື້ອແລນທີ່ຊື້ແມ່ນຜືນໃດ? ເລືອກຈາກ a-h.



1. <small>しちやく</small> 試着したセーター	, , ,
2. <small>か</small> 買ったセーター	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-03

ຝັງໂດຍເບິ່ງເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ.

店員：いらっしゃいませ。どうぞ、ごゆっくりご覧ください。

ただいま、全品10%オフです。

客：すみません。このセーター、Mサイズ、ありますか？

店員：はい。こちらにございます。よろしければ、ご試着もできますよ。

客：じゃあ、着てみてもいいですか？

店員：かしこまりました。試着室へご案内いたします。

.....

客：すみません、ほかの色、ありませんか？ この色はちょっと派手すぎます。

店員：黒、グレー、ベージュがございますが……。

客：じゃあ、その3つ、試着してもいいですか？

店員：かしこまりました。

客：あと、もうちょっと大きい、ありますか？

店員：それではLサイズ、お持ちします。少々お待ちください。

.....

店員：お疲れさまでした。いかがでしたか？

客：このベージュにします。

店員：ありがとうございます。ほかは、よろしいですか？

客：だいじょうぶです。

店員：それでは、お会計、こちらへどうぞ。

ただいま ບັດຈຸບັນ, ດຽວນີ້ | 全品 ລາຍການທັງໝົດ, ສິນຄ້າທັງໝົດ | ເສັ້ນແລນ

試着する ລອງນຸ່ງ | 試着室 ຫ້ອງລອງເຄື່ອງ | ກະໂນ້ງ (ນາ) ສີແຈ້ງ



店の人が使う丁寧な表現 さんわんແບບສຸພາບທີ່ຜະນີກາງານໃນຮ້ານໃຊ້

ごゆっくりご覧ください (= ゆっくり見てください)

よろしければ (= よければ)

ご案内いたします (= 案内します)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 11-04
ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

A: よろしければ、ご試着^{しちやく}もできますよ。

B: じゃあ、着^きて_____ですか?

ほかの色^{いろ}、ありませんか? この色^{いろ}はちょっと派手^{はで}_____ます。

もうちょっと大き^{おお}い_____、ありますか?

❗ 試着^{しちやく}するとき、どう言^いっていましたか。→ 文法ノート ①
ເວລາລອງນຸ່ງເຄື່ອງ ເວົ້າແນວໃດ?

❗ 「派手^{はで}です」と「派手^{はで}すぎます」は、どう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。→ 文法ノート ②
派手^{はで}です ແລະ ມີສຳຄັນ ຕາມຕ່າງກັນແນວໃດ?

❗ ほかのサイズ^いがほしいとき、どう言^いっていましたか。→ 文法ノート ③
ເວລາຢາກໄດ້ຂະໜາດອື່ນ ເວົ້າແນວໃດ?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 11-03
ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

3 かもの 買い物をしましょう。 ຊື້ເຄື່ອງ.

① しちやく 試着する

このセーター、着てみてもいいですか？

どうぞ。

② ほかのサイズや色を聞く

すみません、Mサイズ／黒、ありますか？

すみません、もうちょっと大きい、ありますか？

すみません、ほかの色、ありませんか？

はい。お持ちします。

③ き 決める

このベージュにします。

これにします。

いかがでしたか？

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-05 🔊 11-06 🔊 11-07

ຝັງປິດສິນທະນາ.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-05 🔊 11-06 🔊 11-07

ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

(3) 店の人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。

店の人に、色、サイズなどの希望を伝えて、服やくつなどを買いましょう。

ສົມມຸດປິດບາດເປັນຜະນັກງານຮ້ານ ແລະ ລູກຄ້າ.

ຊື້ເຄື່ອງນຸ່ງ, ເກີບ ແລະອື່ນໆໂດຍບອກຄວາມຕ້ອງການກັບຜະນັກງານຮ້ານຊື່ນ: ສີ, ຂະໜາດ ແລະອື່ນໆ.



2. じてんしゃぬす 自転車を盗られました

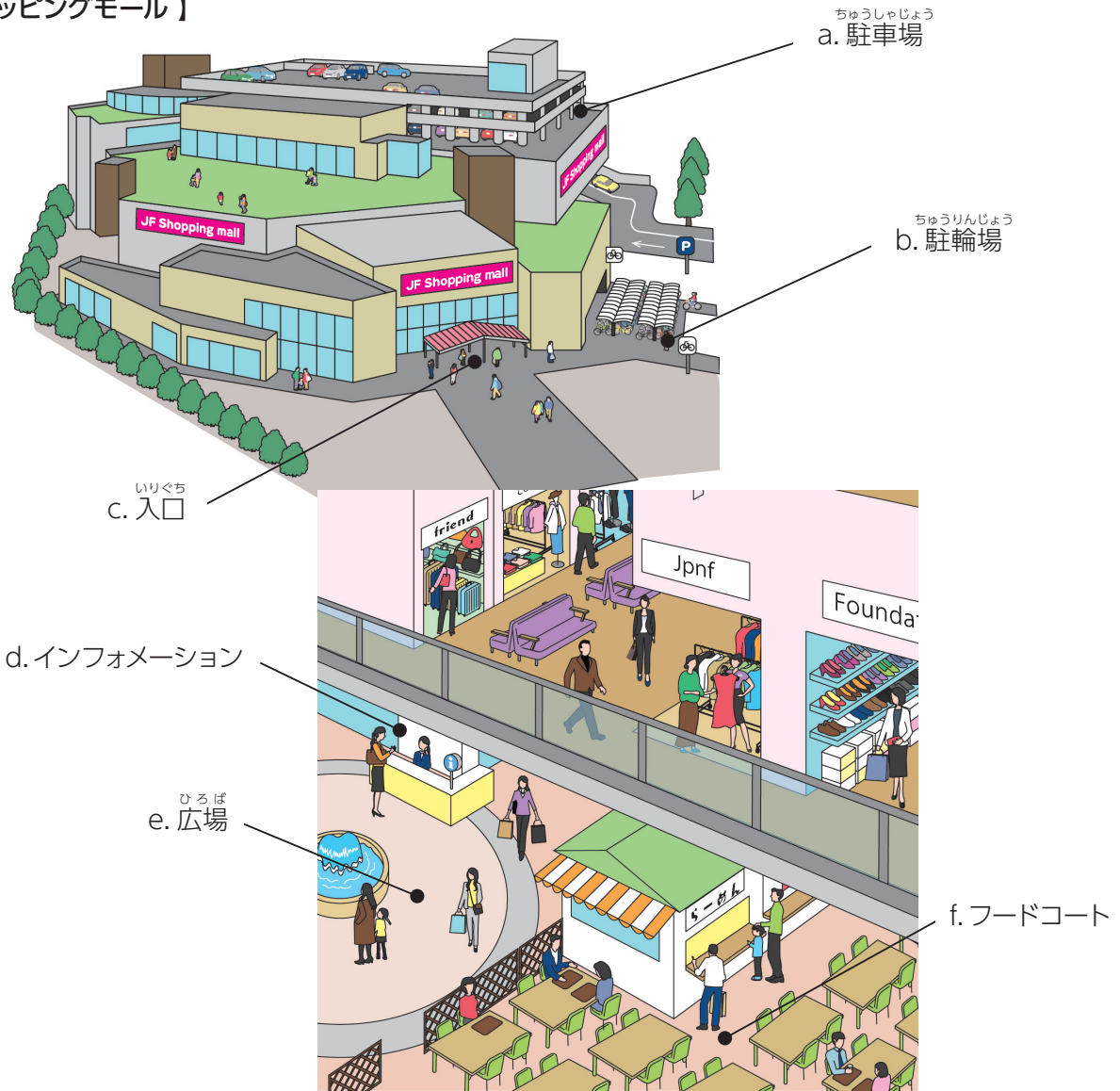
Can-do+
48

か ものちゆう 買ってんしゃ ぬす
買い物中などにトラブルがあったとき、まわりの人に伝えることができる。
ສາມາດບອກຄົນອ້ອມຂ້າງເລນາມີບັນຫາໃນຂະນະທີ່ຊື້ເຄື່ອງ ແລະອື່ນໆໄດ້.

1 ことばの準備

ຈະກາງມຄຳສັບ

【ショッピングモール】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-08

ເບິ່ງຮູບຝ່ອມທັງຝັ່ງ.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-08

ຝັ່ງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 11-09

ຝັ່ງແລ້ວເລືອກຈາກ a-f.

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました

2 会話を聞きましょう。

ຟັງບົດສົນທະນາ.

▶ ショッピングモールに来ています。
ກຳລັງມາສູນການຄ້າ.

(1) どのようなことができましたか。a-d から選びましょう。
ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນ? ເລືອກຈາກ a-d.

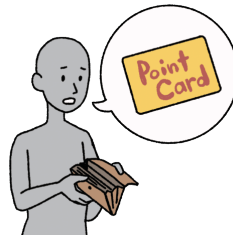
a.



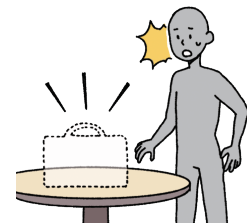
b.



c.



d.



	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どんなこと?				

(2) もういちど聞きましょう。どうすることになりましたか。ア-エから選びましょう。
ຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ. ແຕ່ລະຄົນຕັດສິນໃຈເຮັດແນວໃດ? ເລືອກຈາກ ア-エ.

ア. 駐輪場に行って探す イ. 次、来るときに、レシートを持って来る
ウ. 救急車を呼ぶ エ. インフォメーションに行く

	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どうする?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 11-10 ~ 11-13
ກວດຄົ້ນຄຳສັບແລ້ວຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

盗む さく | 止める とめる | 移動する いどう | 急(急に) きゅう | 脇(脇) 脇 | ソファ ソファ
さっき さっき | もしかしら もしかしら | とる とる | ポイントカード ポイントカード
スタンプ (を押す) (を押す) (を押す) (を押す)

店の人が使う丁寧な表現 **ສຳນວນແບບສຸພາບທີ່ຜະນັກງານໃນຮ້ານໃຊ້**

どうなさいましたか? (=どうしましたか?)

お持ちください (=持って来てください)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばを書きましよう。 11-14 ~ 11-16
ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

じてんしゃ
自転車を _____。

もしかしたら、(バッグを) _____ かもしれません。

❗ じてんしゃ だれの自転車ですか。だれがじてんしゃ 自転車をぬす 盗みましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ④
ລິດຖີບຂອງໃຜ? ໃຜລັກລິດຖີບ?

ちゅうりんじょう あっちの駐輪場にいどう 移動された _____。

もしかしたら、(バッグを) とられた _____。

❗ 「かもしれません」は、どんないみ 意味だと思えますか。 → ぶんぽう 文法ノート ⑤
ຄິດວ່າ ກໍ່ມີອາດ ມີຄວາມໝາຍວ່າແນວໃດ?

A: ポイントカードはも お持ちですか?

B: ポイントカード、わす 忘れ _____。

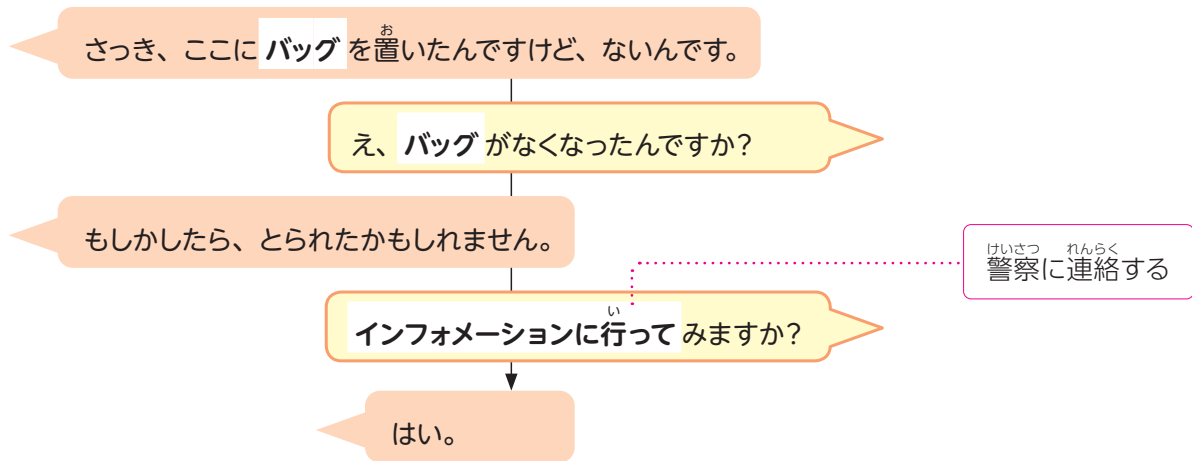
❗ どんなときに、「つが てしまいました」を使っていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ⑥
ໃຊ້ ຕື່ມີ້ ຕື່ມີ້ ເວລາໃດ?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、①③④の会話かいわをもういちど聞ききましょう。 11-10 11-12 11-13
ຟັງບົດສົນທະນາໃນຂໍ້ ①, ③ ແລະ ④ ອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

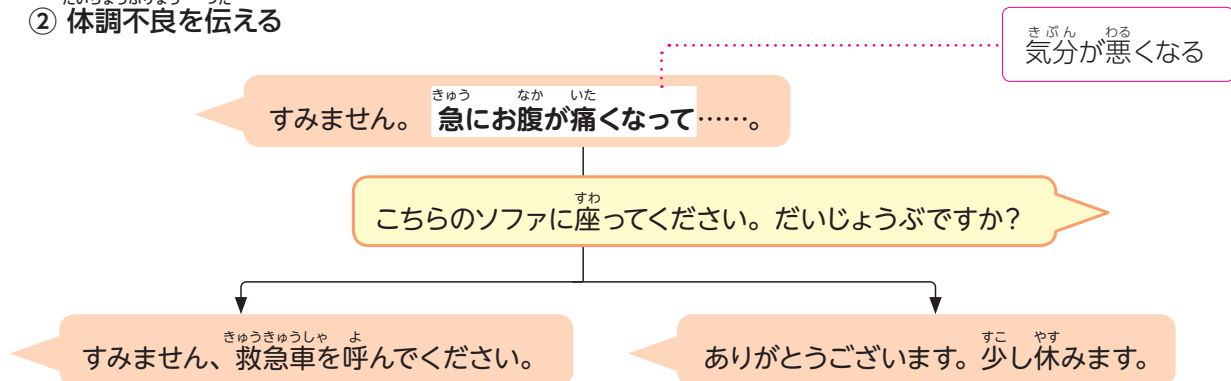
3 トラブルがあったことを伝えましょう。

ບອກວ່າມີບັນຫາເກີດຂຶ້ນ.

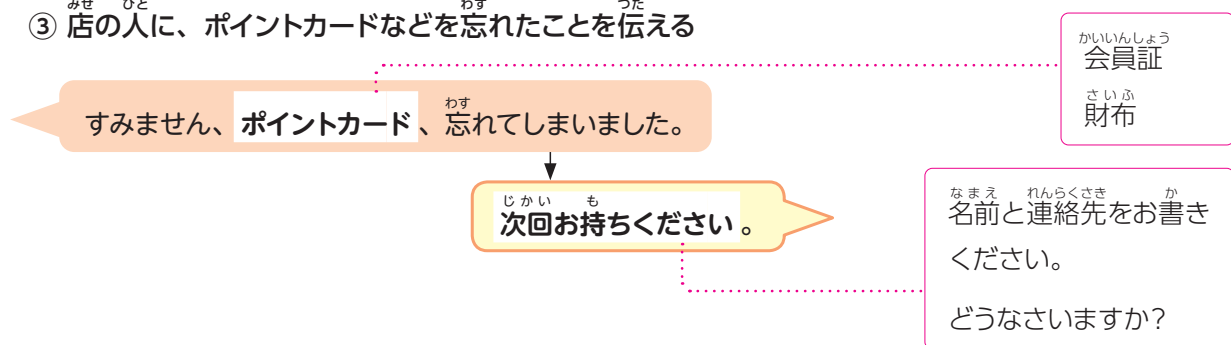
① いっしょに行った人に、なくなったものを伝える



② 体調不良を伝える



③ 店の人に、ポイントカードなどを忘れたことを伝える



(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-17 🔊 11-18 🔊 11-19
ຝັງບົດສົນທະນາ.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-17 🔊 11-18 🔊 11-19
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

(3) 上の① - ③の設定で、ロールプレイをしましょう。
ສົມມຸດບົດບາດຕາມຂໍ້ ① - ③ ຂ້າງເທິງ.



3. トイレに忘れたと思います

Can-do+
49

落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。
ສາມາດບອກສະຖານທີ່ທີ່ເຮັດເຄື່ອງເຮ່ຍ, ລັກສະນະພິເສດຂອງເຄື່ອງທີ່ເຮັດເຮ່ຍ
ແລະອື່ນໆເວລາເຮັດເຄື່ອງເຮ່ຍໄດ້.

1 会話を聞きましょう。

ຟັງບົດສົນທະນາ.

▶ 徐さんは、ショッピングモールで、スマートフォンをなくしてしまいました。

徐さんがインフォメーションで、落とし物について説明しています。

ໂຈະ ເຮັດສະມາດໂຟນເສຍຢູ່ສູນການຄ້າ.

ໂຈະ ກຳລັງອະທິບາຍກ່ຽວກັບເຄື່ອງທີ່ເຮັດເຮ່ຍຢູ່ບ່ອນປະຊາສຳພັນ.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 11-20

ທຳອິດ, ຟັງໂດຍບໍ່ເບິ່ງເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ.

1. なくしたのは、どのスマホですか。a-d から選びましょう。

ສະມາດໂຟນທີ່ເຮັດເສຍແມ່ນໜ່ວຍໃດ? ເລືອກຈາກ a-d.

a.



b.



c.



d.



2. インフォメーションにスマホは届いていましたか。

ມີໃຜເອົາສະມາດໂຟນມາໄວ້ບ່ອນປະຊາສຳພັນບໍ່?

3. 徐さんは、これからどうしますか。

ຫຼັງຈາກນີ້ ໂຈະ ຈະເຮັດແນວໃດ?

ア. 警察に連絡します。 ຕິດຕໍ່ຫາຕຳຫຼວດ.

イ. 連絡を待ちます。 ລໍຖ້າການຕິດຕໍ່.

ウ. トイレに行って探します。 ໄປຊອກຢູ່ຫ້ອງນໍ້າ.

エ. なくしたスマホに、自分で電話します。 ໄຫໄປຫາສະມາດໂຟນທີ່ເສຍດ້ວຍຕົນເອງ.

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-20

インフォメーションの人は、何を聞きましたか。□にチェック✓をつけましょう。

それに対して、徐さんはどう答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

ຝັງໂດຍເບິ່ງເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ.

ຜະນັກງານຢູ່ບ່ອນປະຊາສຳພັນໄດ້ຖາມຫຍັງ? ໝາຍ ✓ ໃສ່ໃນ □.

ຕໍ່ກັບເລື່ອງນັ້ນ ໂຈະ ໄດ້ຕອບແນວໃດ? ໝາຍສັນຍາລັກໃສ່ຄຳຕອບຢູ່ເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ.

- a. 特徴 b. 値段 c. 機種
 d. いった買ったか e. いつなくしたか f. どこでなくしたか

徐：あのう、すみません。スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スタッフ：スマートフォンですか。お調べしますので、特徴を教えてください。

徐：えっと…… スマホの色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。

スタッフ：そうですか。機種は？

徐：iPhone です。

スタッフ：いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

徐：お昼にフードコートでご飯を食べました。そのときは、ありました。

そのあと、トイレに行ったり、買い物したりして、さっき気づきました。

たぶん、トイレに忘れたと思います。でも、トイレにはありませんでした。

スタッフ：ちょっとお調べいたします。

……そのようなスマホは、届いてないですね……。

徐：そうですか……。

スタッフ：ご自分で電話してみましたか？

徐：はい。でも、つながりませんでした。

スタッフ：そうですか。あとで見つかるかもしれませんので、こちらの遺失物届に

必要事項を書いてください。見つかったら、連絡します。

連絡先は、連絡がとれる電話番号を書いてください。

徐：わかりました。

届く ຮອດ, ເຖິງ | スマートフォン (スマホ) ສະມາດໂຟນ | カバー ເຄສໂທລະສັບ | 気づく ຄິດອອກ
 つながる ໂທໄດ້ | 見つかる ຊອກເຫັນ | 遺失物届 ໃບແຈ້ງເຄື່ອງເສຍ | 連絡をとる ຕິດຕໍ່

2 おとし物の特徴を伝えましょう。
ບອກລັກສະນະພິເສດຂອງເຄື່ອງທີ່ເຮັດເສຍ.

あのう、すみません。

スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スマホですか。特徴を教えてください。

色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。
機種は iPhone です。

いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

たぶんトイレに忘れたと思います。

お昼ご飯を食べたあと、気づきました。

よくわかりません。

そうですか。では、こちらの紙に書いてください。

はい。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-21
ຝັງບົດສົນທະນາ.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-21
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

(3) インフォメーションの人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。
インフォメーションの人に、落とし物の特徴や、なくした時間、場所を説明しましょう。
ສົມມຸດບົດບາດເປັນຜະນັກງານຢູ່ບ່ອນປະຊາສຳພັນ ແລະ ລູກຄ້າ.
ອະທິບາຍກ່ຽວກັບລັກສະນະພິເສດຂອງເຄື່ອງທີ່ເຮັດເສຍ, ເວລາ ແລະ ສະຖານທີ່ທີ່ເຮັດເສຍໃຫ້ຜະນັກງານຢູ່ບ່ອນ
ປະຊາສຳພັນ.



4. お客様のお呼び出しを申し上げます

Can-do+
50

ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
ສາມາດຟັງປະກາດໃນອາຄານເຊັ່ນ: ສູນການຄ້າ ແລະອື່ນໆແລ້ວເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນໂດຍລວມໄດ້.

1 アナウンスを聞きましょう。

ຟັງປະກາດ.

▶ ショッピングモールで、アナウンスが流れています。

ກຳລັງຟັງປະກາດຢູ່ສູນການຄ້າ.

(1) 何についてのアナウンスですか。a-d から選びましょう。

ປະກາດກ່ຽວກັບຫຍັງ? ເລືອກຈາກ a-d.

a. 落とし物 b. イベントの案内 c. 人の呼び出し d. 営業時間

① 11-22	② 11-23	③ 11-24	④ 11-25

(2) もういちど聞きましょう。

どんなことがわかりましたか。() にことばを書きましょう。 11-22 ~ 11-25

ຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

ເຂົ້າໃຈຫຍັງແດ່? ຂຽນຄຳສັບໃສ່ໃນ ().

① 30分延長して、夜 () 時まで営業している。

レストラン街は夜 () 時まで営業している。

② () を買った人は () 階の婦人服売り場に行く。

③ 3階男性用トイレに () を落とした人は、

() 階 () カウンターに行く。

④ 北海道フェアは、() 階の広場で、今日から () 月 () 日までやっている。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-22 ~ 🔊 11-25
 ກວດຄົ້ນຄຳສັບແລ້ວຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

- ① セール ຫຼຸດລາຄາ
- ② 先ほど ໜ່ວງກີ້ນີ້ (ວິທີເວົ້າແບບສຸພາບ) | お買い上げ ຊື້ (ຄຳສຸພາບທີ່ພະນັກງານໃນຮ້ານໃຊ້ກັບລູກຄ້າ)
- ③ かぎ ກະແຈ | 心当たり ນິກອອກ
- ④ 海の幸 ອາຫານທະເລ | スイーツ ຂອງຫວານ | 秋の味覚 ອາຫານໃນລະດູໃບໄມ້ຫຼົ່ນ
 いっしょうかんかぎ 1週間限り ຈຳກັດສະເພາະ 1 ອາທິດເທົ່ານັ້ນ (~限り ຈຳກັດສະເພາະ...ເທົ່ານັ້ນ)

 店内放送に使われる表現 **ສຳນວນທີ່ໃຊ້ປະກາດໃນຮ້ານ**

くり返しご案内いたします (=くり返し案内します)

お呼び出しを申し上げます (=呼び出します)

お伝えしたいことがございます (=伝えたいことがあります)

[忘れ物や会計違いなどで客を呼び出すときに使われる表現
 ສຳນວນທີ່ໃຊ້ເວລາເອິ້ນລູກຄ້າທີ່ລືມເຄື່ອງ, ຄິດໄລ່ເງິນຜິດ ແລະອື່ນໆ]

ちょうかい
聴解スクリプト2. じてんしゃぬす
自転車を盗られました

① 11-10

A：あの、すみません！

B：どうしましたか？

A：じてんしゃぬす
自転車を盗られました！B：どこにと
止めましたか？A：ここです。ここにじてんしゃと
自転車を停めたんですけど、ないんです。B：あー、お客さん、ここはと
止めちゃだめなんですよ。あっちのちゅうりんじょう
駐輪場に
いどう
移動されたかもしれません。い
さが
行って探してみてください。

A：わかりました。

② 11-11

A：きゃくさま
お客様、どうなさいましたか？B：すみません。きゅうなかいた
急にお腹が痛くなって……。A：だいじょうぶですか？ こちらのソファにすわ
座ってください。B：すみません……きゅうきゅうしゃよ
救急車を呼んでください。A：はい。いまよ
今、呼びますね。

③ 11-12

A：あれ？ あれ？ ない！ ない！

B：どうした？

A：さっき、ここにバッグをお
置いたんですけど、ないんです。B：え、バッグがなくなったの？ ほんとう？
本当？

A：もしかしたら、とられたかもしれません。

B：インフォメーションにい
行ってみる？

A：はい。

④  11-13

A：お会計、4,290 円になります。ポイントカードはお持ちですか？

B：あ！ ポイントカード、忘れてしまいました……。

A：そうでしたら、レシートにスタンプを押しますので、次回ポイントカードと
いっしょにお持ちください。

B：わかりました。

4. お客様のお呼び出しを申し上げます

①  11-22

お客様に営業時間の変更についてご案内いたします。

ただいま、冬のセール開催中につき、営業時間を 30 分延長して、夜 9 時まで
営業しております。ごゆっくりお買い物をお楽しみください。なお、レストラン街
は通常どおり、夜 11 時まで営業しております。

くり返しご案内いたします。ただいま、……（くり返し）

②  11-23

お客様のお呼び出しを申し上げます。

先ほど、1 階婦人服売り場でセーターをお買い上げのお客様、お伝えしたいこと
がございます。恐れ入りますが、1 階婦人服売り場までお越しく下さい。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

③  11-24

お客様に落とし物のご連絡です。

先ほど、3 階男性用トイレに、かぎの落とし物がございました。お心当たりの方は、
2 階インフォメーションカウンターまでお越しく下さい。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

④  11-25

マルニショッピングセンターより現在開催中のイベントをお知らせいたします。

ただいま、1階わくわく広場にて、秋の北海道フェアを開催しております。

北海道の海の幸、スイーツ、札幌ラーメンなど、北海道の秋の味覚をお楽しみ

いただけます。本日から10月10日までの1週間限りです。この機会にぜひ、

味わってみてはいかがでしょうか。皆様のご来場を心からお待ちしております。

くり返しお知らせいたします。ただいま、……(くり返し)

かん じ の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ອ່ານແລ້ວກວດເບິ່ງຄວາມໝາຍ.

いろ 色	色	色	じょせい 女性	女性	女性
あか 赤	赤	赤	だんせい 男性	男性	男性
あお 青	青	青	きゅう 急に	急に	急に
くろ 黒	黒	黒	えいぎょう 営業する	営業する	営業する
しろ 白	白	白	あんない 案内する	案内する	案内する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ອ່ານໂດຍສັງເກດເບິ່ງຕົວອັກສອນຄົ້ນຈື່ _____.

- ① レストランは、夜 11 時まで営業しています。
- ② この店は、女性にも男性にも人気があります。
- ③ レジまでご案内します。
- ④ 買い物するとき、急にお腹が痛くなりました。
- ⑤ A：このセーター、ほかの色ありますか？
B：赤、青、黒、白があります。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ຝົມຄຳສັບ _____ ທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງໂດຍໃຊ້ຄອມພິວເຕີ ຫຼື ສະມາດໂຟນ.



1

V-てもいいですか?

このセーター、着^きてもいいですか?
ຂໍ້ນອງນຸ່ງເສື້ອແລນນີ້ໄດ້ບໍ່?

- ເປັນວິທີເວົ້າຂໍອະນຸຍາດຄຸສິນທະນາເວລາຢາກລອງເຮັດສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງວ່າເຮັດໄດ້ ຫຼື ບໍ່. ໃນປະໂຫຍກນີ້ຈະໃຊ້ເວລາຂໍ້ນອງເຄື່ອງຢູ່ອ່ານ.
- ຢູ່ປື້ມ『初級1』 ບົດທີ 12 ໄດ້ຮຽນຮູບ V- てみます (V- てみる), ແຕ່ບົດນີ້ປ່ຽນສຳນວນຮູບ V- てみます (V- てみる) ເປັນ ~てもいいですか?
- ກໍລະນີໃບຊື້ເຄື່ອງຈະໃຊ້ສຳນວນເຊັ່ນ: (このくつ) はいててもいいですか? (ລອງໃສ (ເກີບນີ້) ໄດ້ບໍ່?), (このぼうし) かぶってみてもいいですか? (ລອງໃສ (ໝວກນີ້) ໄດ້ບໍ່?) ແລະອື່ນໆ.
- 何かを試したいとき、そうしてもいいかどうか相手に許可を求める言い方です。ここでは、店で試着するときに使っています。
- 『初級1』第12課で「V-てみます (V-てみる)」の形を勉強しましたが、それを「~てもいいですか?」に変えた表現です。
- 買い物の場合、「(このくつ) はいててもいいですか?」「(この帽子) かぶってみてもいいですか?」などの表現を使います。

[例] ▶ A: すみません。このペン、使^{つか}ってみてもいいですか?
ຂໍໂທດ. ຂໍ້ນອງໃຊ້ປຶກນີ້ໄດ້ບໍ່?
B: どうぞ。
ໂດຍ, ໄດ້.

2

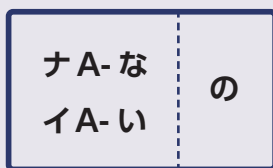
ナA-	すぎます
イA-	

この色はちょっと派手^{はで}すぎます。
ສີນີ້ແຈ້ງໂພດ.

- ~すぎます (すぎる) ເປັນວິທີເວົ້າສະແດງຄວາມໝາຍວ່າຫຼາຍໂພດ ຫຼື ເກີນໄປ.
- ຢູ່ປື້ມ『初級1』 ບົດທີ 16 ໄດ້ຮຽນຮູບທີ່ເຊື່ອມກັບຄຳກຳມະເຊັ່ນ: 食^たべすぎました (ກິນຫຼາຍໂພດ), ແຕ່ໃນປະໂຫຍກນີ້ໃຊ້ຮູບທີ່ເຊື່ອມກັບຄຳຄຸນນາມ.
- ກໍລະນີຄຳຄຸນນາມ イ ຈະເຊື່ອມໂດຍຕັດ い ທີ່ຢູ່ທ້າຍຄຳອອກເຊັ່ນ: 大きい (ໃຫຍ່) → 大き^{おお}すぎます (ໃຫຍ່ໂພດ). ກໍລະນີຄຳຄຸນນາມ ナ ຈະເຊື່ອມໂດຍຕັດ な ທີ່ຢູ່ທ້າຍຄຳອອກເຊັ່ນ: 派手^{はで}な (ສີແຈ້ງ) → 派手^{はで}すぎます (ສີແຈ້ງໂພດ).
- 「~すぎます (すぎる)」は程度を越していることを表す言い方です。
- 『初級1』第16課では、「食べすぎました」のように動詞に接続する形を勉強しましたが、ここでは、形容詞に接続する形を扱います。
- イ形容詞の場合は、「大きい」→「大きすぎます」のように、語尾の「い」を取った形に接続します。
ナ形容詞の場合は、「派手な」→「派手すぎます」のように、語尾の「な」を取った形に接続します。

[例] ▶ A: このジャケット、いいですね。
ເສື້ອແຈ້ກເກັດນີ້ງາມເນາະ.
B: でも、高^{たか}すぎますよ。
ແຕ່ແຜງໂພດໄດ້.

③



もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？
 မိမိနီၣ်တီၣ်ထွဲၣ်ကွၢ်ၣ်အိၣ်ပံး?

- の 在 大きい^{おお}の ໃၣ်အံၤထံၤတၢ်နာၢ်မၤကွၢ်ကွၢ်မၤကွၢ်မၤ. 在ປະໂຫຍກၤမၤແມ່ၤတီၢ်ເສီၢ်ແလၤຢູ່ໃນມີແລ້ວຖາມວ່າ: もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか? (ມີຜົນທີ່ໃຫຍ່ກວ່ານີ້ອີກບໍ່?). ດັ່ງນັ້ນ ກໍ່ຈຶ່ງໝາຍເຖິງ ເສັ້ນແລນ (ເສັ້ນແລນ).
- ກໍ່ລະນີເຊື່ອມຄຳຄຸນນາມ ຍ ຈະກາຍເປັນ ~い^いの ແລະ ກໍ່ລະນີເຊື່ອມຄຳຄຸນນາມ ນ ຈະກາຍເປັນ ~な^な ເຊັ່ນ: きれいな^なの (ໂຕທີ່ງາມ).
- 「大きい」の「の」は、前に出てきた名詞の代わりに使われます。ここでは、手にセーターを持って「もうちょっと大きい、ありますか?」と質問しているので、「の」は「セーター」のことを指しています。
- イ形容詞に接続する場合は「~い」の、ナ形容詞に接続する場合は、「きれいな」のように「~な」の形になります。

[例] ▶ A: どのセーター^すが好きですか?
 ມັກເສັ້ນແລນຜົນໃດ?
 B: 私は、赤い^{あか}のがいいです。
 ຂ້ອຍມັກຜົນສີແດງ.

④

NをV-(ら)れます < ຖືກກະທຳ③ 受身③ >

わたし (私) は 自転車^{じてんしゃ}を盗^{ぬす}まれました。
 (ຂ້ອຍ) ຖືກລັກລິດຖີບ.

- ເປັນວິທີເວົ້າສະແດງເຖິງສິ່ງຂອງຂອງຕົນເອງໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍ.
- ໃນບົດທີ 10 ໄດ້ຮຽນການນຳໃຊ້ສຳນວນຖືກກະທຳເວລາໄດ້ຮັບຜົນກະທົບອັນໃດອັນໜຶ່ງຈາກຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງເຊັ່ນ: ຖືກຮ້າຍ ຫຼື ຖືກຕັກເຕືອນ ແລະອື່ນໆ. ໃນປະໂຫຍກຂ້າງເທິງສິ່ງທີ່ຖືກລັກແມ່ນສິ່ງຂອງ ແຕ່ຜູ້ເວົ້າແມ່ນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງເອົາຜູ້ເວົ້າເປັນຄຳຕົວຕັ້ງຂອງປະໂຫຍກ ແລະ ເວົ້າໂດຍໃຊ້ສຳນວນຖືກກະທຳ.

① (だれかが) わたし (私) の財布^{さいふ}を盗^{ぬす}まれました。(ປະໂຫຍກຕົ້ນສະບັບ)
 (ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ) ລັກກະເປົາເງິນຂ້ອຍ.

② わたし (私) は、財布^{さいふ}を (だれか) 盗^{ぬす}まれました。(ປະໂຫຍກຖືກກະທຳ)
 ຂ້ອຍຖືກ (ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ) ລັກກະເປົາເງິນ.

ຄຳຕົວຕັ້ງຂອງປະໂຫຍກ ② ແມ່ນ 私 (ຂ້ອຍ). ໃນຮູບປະໂຫຍກ [ຄົນ] が [ສິ່ງຂອງ] を V-(ら)れた (ຖືກກະທຳ) ລະວັງບໍ່ເອົາ [ສິ່ງຂອງ] ມາເປັນຄຳຕົວຕັ້ງຂອງປະໂຫຍກ. 盗^{ぬす}まれる (ຖືກລັກ) ແມ່ນຄຳກຳມະຮູບຖືກກະທຳຂອງ 盗^{ぬす}む (ລັກ).

- ນອກຈາກນີ້, ຍັງມີວິທີເວົ້າສຳນວນຖືກກະທຳອື່ນໆເຊັ່ນ: とられる (とる) (ຖືກລັກ (ລັກ)), 壊^{こわ}される (壊す) (ຖືກເຮັດເພ, ແຕກ, ຫັກ (ເຮັດເພ, ແຕກ, ຫັກ)) ແລະອື່ນໆ.
- ບໍ່ພຽງແຕ່ສິ່ງຂອງຂອງຕົນເອງເທົ່ານັ້ນ, ກໍ່ລະນີຮ່າງກາຍຂອງຕົນເອງໄດ້ຮັບຜົນກະທົບກໍ່ສາມາດເວົ້າໄດ້ຄືກັນເຊັ່ນ: 足^{あし}を踏^ふまれる (ຖືກຢຽບຕີນ), 腕^{うで}を引^ひっぱられる (ຖືກດຶງແຂນ) ແລະອື່ນໆ.

- 自分の持ち物が、被害にあったことを表す言い方です。
- 第 10 課では、しかられたり、注意されたりなど、人から何かをされたときなど影響を受けたときに受身を使うことを勉強しました。上の文では、盗まれたのは「もの」ですが、被害にあったのは話し手なので、話し手を主語にして、受身を使って言います。

①(だれかが) 私の財布を盗みました。(元の文)

②私は、財布を(だれかに)盗まれました。(受身の文)

②の文の主語は「私」です。「【人】が【持ち物】を V-(ら)れた(受身)」の形で、【持ち物】が主語にならないことに注意してください。「盗まれる」は動詞「盗む」の受身の形です。

- ほかに、「とられる(とる)」「壊される(壊す)」などの受身の言い方があります。
- 自分の持ち物だけではなく、「足を踏まれる」「腕を引っ張られる」など、自分の身体が影響を受けた場合も、同様の言い方をすることができます。

[例] ▶ A: 何かあったんですか?
 ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນບໍ?

B: バスの中で、携帯をとられました。
 ຖືກລັກໂທລະສັບມືຖືຢູ່ໃນລົດເມ.

▶ A: くつ、汚れていますよ。
 ເກີບເປື້ອນໄດ້.

B: 電車の中で、足を踏まれたんです。
 ຖືກຢຽບຕີນຢູ່ໃນລົດໄຟ.

5

S (ຮູບທຳມະດາ 普通形) かもしれません

もしかしたら、バッグをとられたかもしれません。

ອາດຈະຖືກລັກກະປົາກໍເປັນໄດ້.

- べんວິທິເວົ້າສະແດງການຄາດເດົາ。ໃຊ້ໃນເວລາທີ່ມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ອາດຈະເປັນແບບນັ້ນແຕ່ບໍ່ສູງຫຼາຍ。ໃນປະໂຫຍກນີ້ໃຊ້ສະແດງຄວາມໝາຍທີ່ຜູ້ເວົ້າບໍ່ແນ່ໃຈໃນສິ່ງທີ່ຕົນເອງຄິດ。
- ເຊື່ອມັກຮູບທຳມະດາ。ແຕ່ກໍລະນີຂອງຄຳນາມ ແລະ ຄຳຄຸນນາມ + ຈະບໍ່ຕື່ມ だ ໃສ່ທາງໜ້າຂອງ かもしれません ເຊັ່ນ: 休みかもしれない (ອາດຈະພັກ), 暇かもしれない (ອາດຈະວ່າງ)。
- ພາສາເວົ້າແບບບໍ່ເປັນທາງການສາມາດເວົ້າໂດຍຕັດທາງຫຼັງອອກເວົ້າພຽງແຕ່ ~かも ກໍໄດ້ເຊັ່ນ: 忘れたかも (ອາດຈະລືມ), 落としたかも (ອາດຈະເຮັດເຮ່ຍ, ອາດຈະເຮັດຕົກ)。

- 推量を表す言い方です。可能性があるけれどもそれほど高くないときに使います。ここでは、話し手が、自分の考えに確信が持てないということを表しています。
- 普通形に接続します。ただし、名詞とナ形容詞の場合は「休みかもしれない」「暇かもしれない」のように、「かもしれない」の前に「だ」がつきません。
- カジュアルな話し言葉では、後半を省略して、「忘れたかも」「落としたかも」のように、「~かも」だけで言うこともできます。

[例] ▶ A: あ、スマホがないです。さっきの店に忘れたかもしれません。
 ໂອ! ໂທລະສັບບໍ່ເຫັນ. ອາດຈະລືມຢູ່ຮ້ານຫວ່າງກັ້ນ.

B: じゃあ、行ってみましょう。
 ຄັນຊ້ນ, ລອງໄປເບິ່ງເທາະ.

▶ A: 店に電話したけど、だれも出ないよ。
 ໂທຫາຮ້ານແລ້ວ, ແຕ່ບໍ່ມີໃຜຮັບໄດ້.

B: 今日は、休みかもね。
 ມື້ນີ້ອາດຈະພັກເນາະ.

6

V- てしまいました

ポイントカード、^{わす}忘れてしまいました。
 ລົມບັດສະສົມຄະແນນ.

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາຄິດເສຍດາຍກັບສິ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນ ຫຼື ເສຍໃຈກັບສິ່ງທີ່ຕົນເອງໄດ້ເຮັດ. ໃນປະໂຫຍກນີ້ສະແດງຄວາມຮູ້ສຶກເຈັບໃຈທີ່ລົມເຄື່ອງ.
- ເຊື່ອມກັບຄຳກຳມະຮູບ-テ.
- ໃນສະຖານະການກຳລັງຊື້ເຄື່ອງຍັງມັກໃຊ້ສຳນວນອື່ນໆເຊັ່ນ: なくしてしまいました (なくす) (ເຮັດເສຍຊ້ຳ (ເຮັດເສຍ)), 落としてしまいました (落とす) (ເຮັດຕົກຊ້ຳ (ເຮັດຕົກ)), 壊れてしまいました (壊れる) (ເຜຊ້ຳ, ແຕກຊ້ຳ, ຫັກຊ້ຳ (ເຜ, ແຕກ, ຫັກ)) ແລະອື່ນໆ.
- ໃນພາສາເວົ້າ ~てしまいました ສາມາດປ່ຽນເປັນ ~ちゃった ເຊັ່ນ: 忘れちゃった (ລົມຊ້ຳ).
- 自分がしたことを後悔したり、起こったことを残念に思ったりするときの言い方です。ここでは、忘れ物をして悔やんでいる気持ちを表しています。
- 動詞のテ形に接続します。
- 買い物場面では、ほかに、「なくしてしまいました (なくす)」「落としてしまいました (落とす)」「壊れてしまいました (壊れる)」などの表現がよく使われます。
- 話し言葉では、「忘れちゃった」のように、「~てしまいました」が「~ちゃった」となることがあります。

[例] ▶ 2か月前に買った掃除機が、もう壊れてしまいました。
 ເຄື່ອງດູດຜຸ່ນທີ່ຊື້ 2 ເດືອນກ່ອນເຜຊ້ຳ.

- ▶ A: そのスマホ、どうしたんですか?
 ສະມາດໂຟນໜ່ວຍນັ້ນເປັນຫຍັງ?
- B: さっき落としちゃったんです。
 ເຮັດຕົກໜ່ວງກິນີ້.

日本の生活
TIPS● ようきく
洋服のサイズ ຂະໜາດຂອງເຄື່ອງນຸ່ງ

▶ シャツ / 上着 ເສື້ອເຊີດ / ເສື້ອແຈັກເກັດ

ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວເຄື່ອງນຸ່ງເຊັ່ນ: ເສື້ອເຊີດ, ເສື້ອແຈັກເກັດ ແລະອື່ນໆຈະສະແດງຂະໜາດດ້ວຍສັນຍາລັກ S, M ແລະ L. ຮຽງລຳດັບຈາກຂະໜາດນ້ອຍຫາໃຫຍ່ເຊັ່ນ: XS → S → M → L → LL (XL / 2L) → 3L (XXL). ນອກຈາກນັ້ນ, ສຳລັບຊຸດກິລາບາງຄັ້ງໃຊ້ຂະໜາດ O ເຊິ່ງໝາຍເຖິງ Over Large ເທົ່າກັບ LL.



ສຳລັບເຄື່ອງນຸ່ງຜູ້ຍິງນອກຈາກ S, M ແລະ L ແລ້ວຍັງສະແດງຂະໜາດດ້ວຍຕົວເລກເຊັ່ນ: ເບີ 9, ເບີ 11 ແລະອື່ນໆ. ໂດຍທົ່ວໄປຖ້າຈື່ເບີ 7 ແມ່ນຂະໜາດ S, ເບີ 9 ແມ່ນຂະໜາດ M, ເບີ 11 ແມ່ນຂະໜາດ L ແລະ ເບີ 13 ແມ່ນຂະໜາດ LL ໄວ້ກໍຈະດີ.

ການສະແດງຂະໜາດ S, M ແລະ L ນອກຈາກປະເທດຍີ່ປຸ່ນແລ້ວປະເທດອື່ນກໍໃຊ້ເຊັ່ນດຽວກັນ, ເຖິງແມ່ນວ່າສັນຍາລັກຂະໜາດຈະອັນດຽວກັນແຕ່ຂະໜາດຕົວຈິງຈະແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະປະເທດ. ຕົວຢ່າງ: ຂະໜາດ L ຂອງສິນຄ້າອາເມລິກາແມ່ນເທົ່າກັບຂະໜາດ LL ຂອງຍີ່ປຸ່ນ, ກົງກັນຂ້າມຂະໜາດ L ຂອງສິນຄ້າຈີນເກືອບເທົ່າຂະໜາດ S ຫາ M ຂອງຍີ່ປຸ່ນ.

ວິທີການສະແດງຂະໜາດ ແລະ ມາດຕະຖານແມ່ນແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະປະເທດ ແລະ ຜູ້ຜະລິດ. ຮ້ານສ່ວນໃຫຍ່ຈະວາງຕາຕະລາງການປຽບທຽບຂະໜາດໄວ້. ເວລາຊື້ເຄື່ອງນຸ່ງແນະນຳໃຫ້ປຶກສາກັບພະນັກງານຂອງຮ້ານ ແລະ ລອງນຸ່ງເບິ່ງ.

シャツや上着などの服は、S、M、L を使ってサイズを表示するのが一般的です。小さいほうから、XS → S → M → L → LL (XL / 2L) → 3L (XXL) となります。また、スポーツウェアの場合、「O」というサイズを使うこともあります (O) = 「Over Large」 = LL)。

女性服の場合は、S、M、L 以外にも 9 号、11 号などの号数で表示されることもあります。一般的に、7 号が S サイズ、9 号が M サイズ、11 号が L サイズ、13 号が LL サイズと覚えておくといでしょう。

S、M、L の表示は日本以外でも使われていますが、同じサイズでも、国によって大きさが異なります。例えばアメリカ製品の L サイズは、日本のサイズで言うと LL ぐらいに相当しますし、逆に中国製品の L サイズは、日本の S ~ M ぐらいに相当します。

サイズの表示方法や基準は、国によって違いますし、メーカーによっても異なります。たいていの店には「サイズ対照表」が置かれています。洋服を買うときは、お店の人に相談しながら試着してみることをおすすめします。

▶ ズボン / スカート / ボトムス ໂສ້ງ / ກະໂປ່ງ / ເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ນຸ່ງທາງລຸ່ມຂອງຮ່າງກາຍ

ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວຂະໜາດຂອງໂສ້ງນອກຈາກໃຊ້ S, M ແລະ L ແລ້ວຍັງໃຊ້ຂະໜາດຂອງແອວເປັນ cm. ກໍລະນີບໍ່ຮູ້ຂະໜາດຂອງແອວຕົນເອງສາມາດວັດແທກຢູ່ຮ້ານໄດ້. ຖ້າເປັນສິນຄ້າທີ່ຜະລິດຢູ່ຕ່າງປະເທດເຊັ່ນ: ຜະລິດຢູ່ອາເມລິກາບາງຄັ້ງຈະຂຽນ inch ແທນ cm.

ຖ້າຊື້ໂສ້ງພໍດີກັບແອວແຕ່ຄວາມຍາວບໍ່ພໍດີສາມາດໃຫ້ຮ້ານຕັດຄວາມຍາວຂອງຂາໂສ້ງໄດ້. ການແປງຂະໜາດຂອງເຄື່ອງນຸ່ງເອີ້ນວ່າ: お直し (ການແປງ). ເວລາແປງເຄື່ອງຢູ່ຮ້ານທີ່ຊື້ສ່ວນຫຼາຍແມ່ນສາມາດແປງໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ແລະ ຈຳນວນມື້ແມ່ນແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະຮ້ານ, ບາງຮ້ານແປງໃນມື້ນັ້ນທັນທີ, ບາງຮ້ານກໍໃຊ້ເວລາຫຼາຍມື້. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍລະນີຢາກແປງໂສ້ງ ຫຼື ເຄື່ອງມີສອງແມ່ນສາມາດເອົາໄປ お直しショップ (ຮ້ານແປງເຄື່ອງ) ໃນເມືອງໄດ້ແຕ່ຈະມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ.

ズボンのサイズは、S、M、L を用いたサイズのほかに、ウエストのサイズを cm を使って表すことが一般的です。自分のウエストがわからない場合は、店で測ってもらえます。アメリカ製など海外の製品だと、cm の代わりに inch の数字が書かれていることがあります。

ズボンをウエストに合わせて買った丈の長さが合わないときは、裾の長さを直してもらいます。服のサイズを直すことを「お直し」といいます。買った店で直すときは無料で直してもらえることが多く、お直しにかかる日数は、その日にすぐできる場合もあれば、数日かかる場合もあり、店によって異なります。また、中古で買った服やズボンを直したい場合などは、町の「お直しショップ」に持ち込んで、有料で直すことができます。

▶ < ເກີບ

ຂະໜາດຂອງເກີບແມ່ນໃຊ້ວັດແທກຄວາມຍາວເປັນ cm ຈາກປາຍຕີນຫາສິ້ນຕີນ. ຄວາມກວ້າງຂອງຕີນແມ່ນສະແດງເປັນ EE, EEE, EEEE ແລະອື່ນໆ (E ຫຼາຍເທົ່າໃດຄວາມກວ້າງກໍຈະຫຼາຍເທົ່ານັ້ນ).

くつのサイズは、つま先からかかとまでの長さを cm を使って表します。また、足の横幅を、EE、EEE、EEEE などですることがあります (E が多いほど幅が広いです)。

● **緊急時の電話番号** きんきゅうじ でんわばんごう **ベトナムの緊急電話番号**

ベトナムの緊急電話番号は 110 と 119。110 は警察、119 は消防。110 に電話すると「事件ですか? 事故ですか? (事件ですか? 事故ですか?)」などと聞かれます。119 に電話すると「火事ですか? 救急ですか? (火事ですか? 救急ですか?)」などと聞かれます。



ベトナムの緊急電話番号は 110 と 119。110 は警察、119 は消防。110 に電話すると「事件ですか? 事故ですか? (事件ですか? 事故ですか?)」などと聞かれます。119 に電話すると「火事ですか? 救急ですか? (火事ですか? 救急ですか?)」などと聞かれます。

ベトナムの緊急電話番号は 110 と 119。110 は警察、119 は消防。110 に電話すると「事件ですか? 事故ですか? (事件ですか? 事故ですか?)」などと聞かれます。119 に電話すると「火事ですか? 救急ですか? (火事ですか? 救急ですか?)」などと聞かれます。

日本で必ず覚えておかなければならない電話番号は、「110」と「119」です。「110」番は、警察の電話番号です。泥棒などの被害に遭ったとき、事故に遭ったとき(自分で事故を起こしたとき)など、緊急に警察に連絡することが必要なとき、この番号にかけます。110番に電話すると、はじめに「事件ですか? 事故ですか?」と聞かれます。「119」番は、消防署の電話番号で、火事のとときと救急車を呼ぶときの両方に使われる番号です。119番に電話すると、はじめに「火事ですか? 救急ですか?」と聞かれます。110も119も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

体調が非常に悪いけれど、あまり緊急ではなく、救急車を呼んだほうがいいのか判断が難しい場合、一部の地域では「#7119」という番号にかけると、「救急安心センター」に繋がります。現在の状況などを話し、救急車を呼んだほうがいいのか、自分で病院に行ったほうがいいのかなどを、電話で相談できます。

なお、日本では救急車の利用は無料です。

● **ポイントカード** ポイントカード **ポイントカード**

ポイントカードは、店で買い物をしたら、買った値段に応じてポイントがつき、あとからそのポイントを商品に交換したり、買い物のときにお金と同様に使ったりすることができるサービスです。「Tポイントカード」や「Pontaカード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。



多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらいの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

ポイントカードは、店で買い物をしたら、買った値段に応じてポイントがつき、あとからそのポイントを商品に交換したり、買い物のときにお金と同様に使ったりすることができるサービスです。「Tポイントカード」や「Pontaカード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。

多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらいの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

● ショッピングセンターのインフォメーション

ປ່ອນປະຊາສຳພັນຂອງສູນການຄ້າ

ສູນການຄ້າຂະໜາດໃຫຍ່ສ່ວນຫຼາຍຈະມີປ່ອນປະຊາສຳພັນໄວ້ໃຫ້ບໍລິການ. ຜະນັກງານຢູ່ປ່ອນປະຊາສຳພັນຈະປະຊາສຳພັນ, ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບແຕ່ລະຊັ້ນ ແລະ ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກພາຍໃນອາຄານ ແລະອື່ນໆແກ່ລູກຄ້າ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງປະສານງານກັບຫ້ອງການຮັກສາຄວາມປອດໄພເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອເດັກນ້ອຍທີ່ຫຼົງທາງ ແລະ ແຈ້ງເຄື່ອງທີ່ເຮັດເຮ້ຍເຊິ່ງເປັນການບໍລິການດ້ວຍໃຈຂອງສູນການຄ້າ.

大型ショッピングセンターには、たいていインフォメーションデスクが設置されています。インフォメーションにいるスタッフは、各フロアや館内施設などについての客からのあらゆる問い合わせに対応します。また、警備室と連携して迷子や落とし物の対応もするなど、ショッピングセンターのおもてなしサービスを担っています。

● セール

ການຫຼຸດລາຄາ

ຢູ່ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງນຸ່ງ, ຮ້ານຕົວແທນຈຳໜ່າຍເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ, ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງເຮືອນ ແລະອື່ນໆທີ່ມີການຫຼຸດລາຄາສິນຄ້າຈຳນວນຫຼາຍ ແລະ ຂາຍໃນລາຄາຕໍ່າກວ່າລາຄາປົກກະຕິເອີ້ນວ່າ: ເສີລ ຫຼື ບາເກັນ. ຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນມັກຈະຈັດການຫຼຸດລາຄາໃນເດືອນມັງກອນ ແລະ ເດືອນກໍລະກົດຫຼັງຈາກທີ່ໂບນັດອອກ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງມີການຈັດ 開店セール (ຫຼຸດລາຄາທີ່ເປີດຮ້ານໃໝ່), ກົງກັນຂ້າມກໍມີການຈັດ 閉店・改装セール (ຫຼຸດລາຄາກ່ອນປິດກິດຈະການ / ບັບປຸງຮ້ານ) ເພື່ອຂາຍສິນຄ້າທີ່ຄ້າງສາງອອກກ່ອນຈະປິດກິດຈະການ ຫຼື ເພື່ອບັບປຸງຮ້ານໃໝ່ໂດຍບໍ່ກ່ຽວກັບລະດູການ. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການຫຼຸດລາຄາສາມາດຊອກຫາໄດ້ຢູ່ໃນເວັບໄຊຂອງຮ້ານ, ວາລະສານຊຸມຊົນຂອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະອື່ນໆ.

衣料品店、家電量販店、家具店などで、普段の定価よりも安い価格で大量に売り出しをする催しを「セール」や「バーゲン」と言います。日本では、ボーナスが出たあとの1月と7月によく行われます。また、季節に関係なく、新しいお店がオープンするときの「開店セール」や、反対に閉店や改装に伴う在庫整理のための「閉店・改装セール」などもあります。セールやバーゲンについての情報は、店のサイトや地域のコミュニティ誌などで探すことができます。

● デパートの特設フェア

ງານວາງສະແດງສິນຄ້າພິເສດຢູ່ໃນຮ້ານສັບຜະສິນຄ້າ

ຢູ່ຮ້ານສັບຜະສິນຄ້າ, ສູນການຄ້າ ແລະອື່ນໆຈະຈັດງານວາງສະແດງສິນຄ້າພິເສດຕ່າງໆຕະຫຼອດປີ. ສິນຄ້າທີ່ກົງກັບຫົວຂໍ້ຂອງງານຈະຖືກຮວບຮວມມາວາງສະແດງ ແລະ ຂາຍໃນໄລຍະເວລາໃດໜຶ່ງ. ໂດຍສະເພາະງານວາງສະແດງທີ່ເອົາສິນຄ້າທີ່ມີລັກສະນະສະເພາະຂອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ສິນຄ້າທີ່ຜະລິດໃນທ້ອງຖິ່ນນັ້ນມາຮວມກັນເອີ້ນວ່າ: 物産展 ທີ່ມັກຈັດຂຶ້ນເລື້ອຍໆໂດຍເນັ້ນໃສ່ຜະລິດຕະພັນອາຫານເຊັ່ນ: 北海道物産展 (ງານວາງສະແດງສິນຄ້າຂອງຮອກໄກໂດ) ແລະ 九州物産展 (ງານວາງສະແດງສິນຄ້າຂອງຄິວຊຸ). ຍັງມີການວາງສະແດງ 駅弁 (ເຂົ້າກ່ອງຂອງສະຖານີລົດໄຟ) ທີ່ມີຊື່ສຽງເຊິ່ງຮວບຮວມຈາກທົ່ວປະເທດຍີ່ປຸ່ນ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງມີງານວາງສະແດງສິນຄ້າທີ່ຈັດຂຶ້ນເພື່ອໃຫ້ກົງກັບເທສະການຕ່າງໆເຊັ່ນ: バレンタインフェア (ງານວັນແຫ່ງຄວາມຮັກ) ເດືອນກຸມພາ, 新入学フェア (ງານເປີດສຶກຮຽນໃໝ່) ເດືອນເມສາ, 母の日ギフトフェア (ງານຂອງຂວັນວັນແມ່) ເດືອນພຶດສະພາ ແລະອື່ນໆ ຫຼື ງານວາງສະແດງທີ່ຈັດຂຶ້ນຕາມລະດູການເຊັ່ນ: 新春初売りフェア (ງານວາງສະແດງຂາຍສິນຄ້າຕ້ອນຮັບປີໃໝ່), 夏のボーナスフェア (ງານວາງສະແດງລະດູຮ້ອນໃນວັນໂບນັດອອກ) ແລະ 秋の新作フェア (ງານວາງສະແດງສິນຄ້າໃໝ່ໃນລະດູໃບໄມ້ຫຼົ່ມ).



ショッピングモールやデパートなどでは、1年を通してさまざまな特設フェアを行っています。期間限定で、そのときのテーマに合わせた商品が集められます。特に、「北海道物産展」や「九州物産展」のように、食べ物を中心に、ある特定の地域の名物や特産物をそろえたフェアを「物産展」と呼び、よく開かれます。日本全国の有名駅弁を集めた物産展などもあります。また、2月の「バレンタインフェア」や、4月の入学式に向けた「新入学フェア」、5月の「母の日ギフトフェア」など、行事に合わせて開かれるフェアや、「新春初売りフェア」「夏のボーナスフェア」「秋の新作フェア」のように、季節に合わせて開かれるフェアもあります。